



AB 591

**POWIATOWA STACJA SANITARNO – EPIDEMIOLOGICZNA
 W RADOMIU
 ODDZIAŁ LABORATORYJNY**

26-601 Radom, ul. gen. Leopolda Okulickiego 9D

skr. pocz. 31, tel. (48) 34-51-589, fax 33-32-023

Sekcja Laboratoryjna Higieny Komunalnej

Numer : **615**

Egzemplarz: **1/3**

Data sporządzenia sprawozdania:

14.07.2021r.,

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ PRÓBKII WODY DO SPOŻYCIA

I Data pobrania / dostarczenia próbki wody: 05.07.2021 r.

II Próbkę pobrana przez : PSSE Radom p. A. Pawłowski

III Próbkę pobrana zgodnie z: PN-EN ISO 19458:2007; PN-EN ISO 5667-3:2018-08;
 PN -ISO 5667-5:2017-10

IV Rodzaj urządzenia wodnego: wodociąg publiczny uj. Dąbrówka Zabłotnia

V Cel badania próbki: celem przedłożenia wyników jednostce kontrolującej (obszar regulowany prawnie)

VI Punkt pobrania próbki: Urząd Gminy – łazienka męska, piętro I Kowala – Stępcina ul. M. Walewskiej 7

VII Adresat / Zleceniodawca: Gmina Kowala 26-624 Kowala Stępcina ul. M. Walewskiej 7



Wyniki badań fizyko-chemicznych

Lp.	Parametr	Norma / metoda	Wynik	Najwyższa dopuszczalna wartość *	J.m.	Stwierdzenie zgodności wyniku z wymaganiem*
1.	Mętność	A PN-EN ISO 7027-1:2016-09	< 0,10 ³⁾	akceptowalna Zalecany zakres wartości do 1,0	NTU	---
2.	Barwa (Pt)	A PN-EN ISO 7887:2012 rozdział 7	< 5 ³⁾ akceptowalna	---	mg/l	---
3.	Zapach	N PB.02.HKL wyd. 1 z dn. 18.06.2019 r.	akceptowalny	akceptowalny	---	---
4.	Smak	N PB.03.HKL wyd. 1 z dn. 18.06.2019 r.	akceptowalny	akceptowalny	---	---
5.	pH w temperaturze	A PN-EN ISO 10523:2012	7,1 24,7	6,5 – 9,5 ---	pH °C	---
6.	Twardość (CaCO ₃)	A PN-ISO 6059:1999	234,2	60-500	mg/l	---
7.	Utlenialność	A PN-EN ISO 8467:2001	< 0,6 ³⁾	5	mg/l	---
8.	Amonowy jon	A PN-C-04576-4:1994	< 0,14 ³⁾	0,50	mg/l	---
9.	Azotyny	A PN-EN 26777: 1999	< 0,016 ³⁾	0,50	mg/l	---
10.	Azotany	A PN-82/C-04576.08**	30,7	50	mg/l	---
11.	Chlorki	A PN-ISO 9297:1994	20,1	250	mg/l	---
12.	Chlor wolny	A PN-EN ISO 7393-2:2018-04	< 0,05 ³⁾	0,3	mg/l	---
13.	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C ¹⁾ w temperaturze	A PN-EN 27888:1999	511 23,5	2500 ---	µS/cm °C	---
14.	Fluorki	A PN-78/C-04588/03 **	012	1,5	mg/l	---
15.	Siarczany	A PN-79/C-04566.10 **	19,7	250	mg/l	---

16.	Cyjanki	N	PN-80/C-04603/01 **	< 5 ³⁾	50	µg/l	---
17.	Bor	A	PN-C-04563.01:1975 **	< 0,10 ³⁾	1,0	mg/l	---
18.	Magnez	N	PN-ISO 6058:1999 PN-ISO 6059:1999	8,3	7 - 125	mg/l	--

AUTORYZOWAŁ:
STARSZY ASYSTENT
inż. Renata Magdalena Kiewicz

19.	Żelazo	A	PB.03.SAS wyd.1 z dn.15.07.2019	< 50 ³⁾	200	µg/l	---
20.	Mangan	A	PB.03.SAS wyd.1 z dn.15.07.2019	< 15 ³⁾	50	µg/l	---
21.	Benzeno(b)fluoranten	A	PB.01.SAS wyd.1 z dn.08.08.2019	< 0,002 ³⁾	Σ WWA 0,100	µg/l	---
22.	Benzeno(k)fluoranten	A		< 0,002 ³⁾		µg/l	
23.	Benzeno(ghi)perylen	A		< 0,002 ³⁾		µg/l	
24.	Indeno(1,2,3-cd)piren	A		< 0,002 ³⁾		µg/l	
25.	Benzo(a)piren	A	PB.01.SAS wyd.1 z dn.08.08.2019	< 0,001 ³⁾	0,01	µg/l	---
26.	Rtęć	A	PB.02.SAS wyd.1 z dn.15.07.2019	< 0,4 ³⁾	1,0	µg/l	---

AUTORYZOWAŁ:
STARSZY ASYSTENT
mgr Małgorzata Biesiadecka

Wyniki badań mikrobiologicznych

Lp.	Parametr		Norma / metoda	Wynik j.t.k.	Najwyższa dopuszczalna wartość *	Stwierdzenie zgodności wyniku z wymaganiem*
1.	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C / 1ml wody	A	PN-EN ISO 6222 : 2004	nie wykryto	Bez nieprawidłowych zmian ²⁾	---
2.	Bakterie grupy coli / 100 ml wody	A	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	0	---
3.	Escherichia coli / 100 ml wody	A	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	0	---
4.	Enterokoki / 100 ml wody	A	PN-EN ISO 7899-2 : 2004	0	0	---

AUTORYZOWAŁ:
ASYSTENT
mgr inż. Paweł Grzebuła

* - Wymaganie zgodne z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. (Dz.U. z 2017r., poz. 2294)

** - Badanie wykonane według normy wycofanej z katalogu Polskich Norm

A – badanie akredytowane

N – badanie nieakredytowane

jtk – jednostki tworzące kolonie

1) – korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

2) – zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk / 1ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk / 1ml w kranie konsumenta

3) – poniżej granicy oznaczalności

SPRAWOZDANIE NR 615

Termin wykonania badań: 05.07.2021r. – 13.07.2021r.

Zatwierdził:

Kierownik Sekcji Laboratoryjnej
Higieny Komunalnej
Z wp-
mgr Małgorzata Suskiewicz

Dostarczona próbka nie budzi zastrzeżeń.

Wyniki badania i związana z nimi niepewność odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.

Niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek.

Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie z badań nie może być kopiowane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do zgłoszenia skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w sprawozdaniu z badań z wyłączeniem informacji dostarczonych przez Klienta w punktach od I do VII .

KONIEC SPRAWOZDANIA NR 615



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY W RADOMIU
POWIATOWA STACJA SANITARNO – EPIDEMIOLOGICZNA W RADOMIU
26-601 RADOM, ul. gen. Leopolda Okulickiego 9D e-mail: radom@psse.waw.pl
☎ 048 345-15-94, fax 048 333-20-23 www.radom.psse.waw.pl

Radom, dnia 19.07.2021r.

HKN.447.OW.234.2021.N

Gmina Kowala
26-624 Kowala Stępcina ul. Marii Walewskiej 7

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Radomiu

na podstawie sprawozdania z badań próbki wody numer 615 z 14.07.2021r. pobranej w punkcie zgodności tj. Urząd Gminy Kowala Stępcina ul. M. Walewskiej 7 w dniu 05.07.2021r. w ramach prowadzonego nadzoru sanitarnego stwierdza

przydatność

wody do spożycia w zakresie zbadanych parametrów zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

Otrzymują:

1. adresat
2. a/a

Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny
w Radomiu
Lucyna Wisciewska
Lucyna Wisciewska

WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
W WARSZAWIE
ODDZIAŁ LABORATORYJNY
BADAŃ POZOSTAŁOŚCI PESTYCYDÓW

00-875 Warszawa, ul. Żelazna 79

tel. 22 620-90-01 w. 677, 678

Data sporządzenia
sprawozdania z badań:

14.07.2021

HKL.9052.1.02465.2021



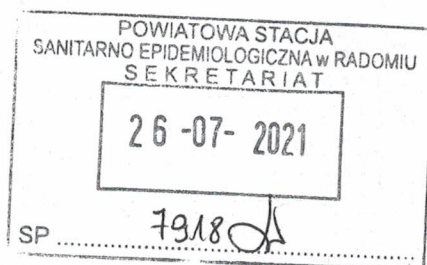
AB 537

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ POZOSTAŁOŚCI
PESTYCYDÓW NR BP/2456/P/2021



Nazwa i adres zleceniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Radomiu,
ul. gen. Leopolda Okulickiego 9D, 26-601 Radom

Próbkę pobrał/dostarczył: przedstawiciel PSSE
Data przyjęcia próbki do badań: 06.07.2021
Nr laboratoryjny próbki: BP/2456/P/2021
Data wykonania badań: 07 - 12.07.2021



Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium: bez zastrzeżeń
Próbka do czasu rozpoczęcia badań przechowywana była w obniżonej temperaturze

Opis próbki (zgodnie z protokołem pobrania dostarczonym przez klienta):

Nr zlecenia/protokołu: NPP.670.505.2021
Nr próbki: oznakowanie próbki przez próbkobiorcę ZL 02615/2021 / 2/2
Nazwa próbki: próbka wody przeznaczonej do spożycia z wodociągu publicznego
Cel badania: próbka nadzorowa - obszar regulowany przepisami prawa
Data pobrania: 05.07.2021
Miejsce i punkt pobrania: Urząd Gminy Kowala-Śtěpocina, ul. M. Walewskiej 7

Wyniki badań próbki nr: BP/2456/P/2021

L.p.	Oznaczany związek	Wynik	LOQ	Wartość parametryczna	Jednostka
Metodyka PB/PBP-02, wydanie 5 z dnia 03.12.2020					
1.	Badane pestycydy	< LOQ	Tabela 1	0,10*	µg/l
2.	Suma pestycydów	-	-	0,50	µg/l

* Wartość stosuje się do każdego poszczególnego pestycydu. Dla aldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru wartość parametryczna wynosi 0,03 µg/l.

- Wartość parametryczna - najwyższe dopuszczalne stężenie zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. Dziennik Ustaw z 2017r. poz. 2294
- Suma pestycydów – suma poszczególnych pestycydów wykrytych i oznaczonych ilościowo zgodnie z rozporządzeniem j.w.
- LOQ - granica oznaczenia ilościowego zastosowanej metody badań
- < LOQ - nie wykryto pestycydu na poziomie równym lub wyższym od LOQ

Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna
w Radomiu
50-1 Radom, ul. gen. Leopolda Okulickiego 9 D
t./fax 48 345-15-94; fax 48 333-20-23
NIP 796-20-46-977

Za zgodność
z oryginałem

2021-07-14

Osoba autoryzująca:
starszy asystent
mgr Justyna Bida

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.

Bez pisemnej zgody laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

2021-07-30

KIEROWNIK SEKCJI NADZORU
HIGIENY JAKOŚCI WODY
mgr inż. Bożenna Jamrocha

Strona 1 z 2

Tabela 1. Wykaz związków oznaczanych w wodzie techniką chromatografii gazowej sprzężonej ze spektrometrią mas GC/MS/MS

L.p.	Oznaczany związek	LOQ [µg/l]	L.p.	Oznaczany związek	LOQ [µg/l]	L.p.	Oznaczany związek	LOQ [µg/l]
1.	Aklonifen	0.01	63.	Etrimfos	0.01	125.	Napropamid	0.005
2.	Alachlor	0.01	64.	Famoksadon	0.01	126.	Nitrofen	0.01
3.	Aldryna	0.005	65.	Fenamidon	0.01	127.	Oksadiazon	0.01
4.	Antrachinon	0.01	66.	Fenarimol	0.01	128.	Oksadiksil	0.01
5.	Atrazyna	0.01	67.	Fenazachina	0.01	129.	Oksyfluorfen	0.01
6.	Azakonazol	0.01	68.	Fenbukonazol	0.01	130.	Paklobutrazol	0.01
7.	Azinfos etylowy	0.01	69.	Fenitrotion	0.01	131.	Paraokson metylowy	0.005
8.	Azinfos metylowy	0.01	70.	Fenobukarb	0.01	132.	Paration	0.01
9.	Azoksystrobina	0.01	71.	Fenoksykarb	0.01	133.	Paration metylowy	0.005
10.	Benalaksyl	0.01	72.	Fenpropatryna	0.01	134.	Pendimetalina	0.01
11.	Biksafen	0.01	73.	Fenpyrazamina	0.02	135.	Penflufen	0.01
12.	Bitertanol	0.01	74.	Fensulfotion	0.01	136.	Penkonazol	0.01
13.	Boskalid	0.01	75.	Fentoat	0.01	137.	Pentachloroanilina	0.01
14.	Bromofos etylowy	0.01	76.	Fenwalerat i Fenwalerat-s	0.01	138.	Pentiopyrad	0.01
15.	Bromofos metylowy	0.01	77.	Fipronil	0.003	139.	Permetryna	0.01
16.	Bromopropylat	0.005	78.	Fipronil sulfon	0.002	140.	Pikoksystrobina	0.01
17.	Bromukonazol	0.01	79.	Flufenacet	0.01	141.	Pikolinafen	0.01
18.	Bupiryamat	0.01	80.	Flumioksazyna	0.01	142.	Pirydaben	0.01
19.	Buprofezyna	0.01	81.	Fluopyram	0.02	143.	Pirymetanil	0.01
20.	Chinalfos	0.01	82.	Flurochloridon	0.01	144.	Piryminyfos etylowy	0.01
21.	Chinoksyfen	0.01	83.	Flurprimidol	0.01	145.	Piryminyfos metylowy	0.01
22.	Chlorbufam	0.01	84.	Flusilazol	0.01	146.	Piryminykarb	0.01
23.	Chlordan cis	0.005	85.	Formotion	0.01	147.	Prochinazyd	0.01
24.	Chlordan oksy	0.01	86.	Fosfamidon	0.01	148.	Prochloraz	0.01
25.	Chlordan trans	0.005	87.	Fozalon	0.01	149.	Procymidon	0.01
26.	Chlorfenson	0.005	88.	HCH-alfa	0.005	150.	Profam	0.01
27.	Chlorfenwinfos	0.01	89.	HCH-beta	0.005	151.	Profenofos	0.01
28.	Chlormetoksyfen	0.01	90.	HCH-delta	0.005	152.	Prometryna	0.01
29.	Chlorobenzylat	0.01	91.	Heksachlorobenzen	0.005	153.	Propachlor	0.01
30.	Chlorotalonil	0.01	92.	Heptachlor	0.005	154.	Propargit	0.01
31.	Chlorpiryfos	0.005	93.	Heptachlor epoksyd-cis	0.005	155.	Propikonazol	0.02
32.	Chlorpiryfos metylowy	0.01	94.	Heptachlor epoksyd-trans	0.005	156.	Propoksur	0.01
33.	Chlorprofam	0.01	95.	Heptenofos	0.01	157.	Propyzamid	0.01
34.	Cyflufenamid	0.01	96.	Indoksakarb	0.01	158.	Prosulfokarb	0.01
35.	Cyflutryna-suma izomerów	0.01	97.	Iprodion	0.01	159.	Protiofos	0.01
36.	Cyhalotryna lambda i gamma	0.01	98.	Izofenfos	0.01	160.	Pyrazofos	0.01
37.	Cypermetyryna-suma izomerów	0.01	99.	Izofenfos metylowy	0.01	161.	Pyridafention	0.01
38.	Cyprodinil	0.01	100.	Izokarbofos	0.01	162.	Pyrimidifen	0.01
39.	DDD-p,p'	0.005	101.	Izoprokarb	0.01	163.	Pyriproksyfen	0.01
40.	DDE-p,p'	0.005	102.	Izoprotiolan	0.01	164.	Spirodiklofen	0.01
41.	DDT-p,p'	0.005	103.	Izopyrazam	0.01	165.	Spiromesifen	0.01
42.	Deltametryna	0.01	104.	Kadusafos	0.01	166.	Sulfotep	0.01
43.	Diazinon	0.01	105.	Klomazon	0.01	167.	Symazyna	0.01
44.	Dichlofluamid	0.01	106.	Krezoksym metylowy	0.01	168.	Tebufenpyrad	0.01
45.	Dichloran	0.01	107.	Kwintocen	0.01	169.	Teflutryna	0.01
46.	Dietofenkarb	0.01	108.	Lenacil	0.01	170.	Teknazen	0.01
47.	Difenokonazol	0.01	109.	Lindan (HCH-gamma)	0.005	171.	Terbutylazyna	0.01
48.	Diflufenikan	0.01	110.	Malation	0.01	172.	Tetradifon	0.01
49.	Dikofol-o,p'	0.01	111.	Mandestrobina	0.01	173.	Tetrazakonazol	0.01
50.	Dikofol-p,p'	0.01	112.	Mekarbam	0.01	174.	Tolfenpyrad	0.01
51.	Dikrotofos	0.01	113.	Mepanipirim	0.01	175.	Tolilfluamid	0.01
52.	Dimetomorf -suma izomerów	0.01	114.	Mepronil	0.01	176.	Tolklofos metylowy	0.01
53.	Endosulfan siarczan	0.01	115.	Metalaksyl i Metalaksyl M	0.01	177.	Triadimefon	0.01
54.	Endosulfan-alfa	0.01	116.	Metazachlor	0.01	178.	Triazofos	0.01
55.	Endosulfan-beta	0.01	117.	Metoksychlor	0.01	179.	Tricyklazol	0.01
56.	EPN	0.01	118.	Metolachlor-S i Metolachlor	0.01	180.	Trifloksystrobina	0.01
57.	Epoksykonazol	0.01	119.	Metrafenon	0.01	181.	Trifluralina	0.01
58.	Etion	0.01	120.	Metrybuzyna	0.005			
59.	Etofenproks	0.01	121.	Metydation	0.01			
60.	Etofumesat	0.01	122.	Mewinfos	0.01			
61.	Etoksazol	0.01	123.	Monokrotofos	0.01			
62.	Etoprofos	0.01	124.	Myklobutanil	0.01			

Owiatowska Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.

Bez pisemnej zgody laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości z oryginałem

tel./fax 48 345-15-94; fax 48 333-20-2

NIP 796-20-46 977

2021-07-30

KIEROWNIK SEKCJI Higiena i Sanitacja
HIGIENY KOMUNALNEJ

mgr inż. Bożenna Jamrocha

Strona 2 z 2



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY W RADOMIU
POWIATOWA STACJA SANITARNO – EPIDEMIOLOGICZNA W RADOMIU
26-601 RADOM, ul. gen. Leopolda Okulickiego 9D e-mail: radom@psse.waw.pl
☎ 048 345-15-94, fax 048 333-20-23 www.radom.psse.waw.pl

Radom, dnia 30.07.2021r.

HKN.447.OW.250.2021.N

Gmina Kowala
26-624 Kowala Stępcina ul. Marii Walewskiej 7

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Radomiu

na podstawie sprawozdania z badań próbki wody numer BP/2456/P/2021 z 14.07.2021r. pobranej w punkcie zgodności tj. Urząd Gminy Kowala Stępcina ul. M. Walewskiej 7 w dniu 05.07.2021r. w ramach prowadzonego nadzoru sanitarnego stwierdza

przydatność

wody do spożycia w zakresie zbadanych parametrów zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

Otrzymują:

1. adresat
2. a/a

Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny
w Radomiu

Lucyna Wisniewska